



Sachbearbeiter | Incaricato
Georg Perugini
georg.perugini@gemeinde.bruneck.bz.it
+39 0474 545934
Verwaltungs- und Handelspolizei |
Polizia amministrativa e commerciale

Verantwortliche des Verfahrens |
Responsabile del procedimento
Kommandantin / Comandante
Lisa Innerbichler

Anordnung Nr. | ordinanza n. 164/2026/LI/gp
Prot. Nr. /LI/gp
int. Reg. Nr. | Reg. Int. n. 157/2026

Bruneck | Brunico, 14.10.2026

**Anordnung Verkehrsregelung und
Ermächtigung öffentliche Grundbesetzung.
Bruneck, Angerweg und Michael-Pacher-
Straße - zeitweilige Sperrung aufgrund von
Abbrucharbeiten**

**Ordinanza regolamentazione e autorizzazione
per l'occupazione di suolo pubblico.
Brunico, vicolo Anger e via Michael Pacher -
chiusura temporanea a causa di lavori di
demolizione**

Der Bürgermeister ordnet an

Il sindaco ordina

1. vom 16.10.2026, ab 14:00 Uhr, bis zum
17.10.2026, um 20:00 Uhr, die zeitweilige
Sperrung,
 - a) eines Teils der Fahrbahn im
Angerweg, im Abschnitt vom
Kreuzungsbereich mit der Michael-
Pacher-Straße bis auf Höhe des
Gebäudes mit Hausnummer 2,
 - b) des Geh- und Fahrradwegs in der
Michael-Pacher-Straße, beschränkt
auf den Abschnitt auf Höhe des
Gebäudes mit Hausnummer 19/a bzw.
21,

aus Sicherheitsgründen aufgrund von
Abbrucharbeiten;

1. dal 16/10/2026, a partire dalle ore 14:00,
fino al 17/10/2026, alle ore 20:00, la
chiusura temporanea,
 - a) di una parte della carreggiata lungo il
vicolo Anger, nel tratto
dall'intersezione con la via Michael
Pacher fino all'altezza dell'edificio
con numero civico 2,
 - b) della pista ciclopedonale in via
Michael Pacher, limitatamente al
tratto all'altezza dell'edificio con
numero civico 19/a nonché 21,

per motivi di sicurezza a causa di lavori di
demolizione;

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

- | | |
|--|---|
| 2. die Einführung eines provisorischen Fußgängerübergangs in der Michael-Pacher-Straße, auf Höhe des Gebäudes mit Hausnummer 11, begrenzt auf den unter Punkt 1) angegebenen Zeitraum, um einen alternativen und sicheren Gehweg vor Ort zu garantieren. | 2. l'introduzione di un attraversamento pedonale temporaneo in via Michael Pacher, all'altezza dell'edificio con numero civico 11, limitatamente al periodo specificato al punto 1), per garantire una pista pedonale alternativa e sicura in loco. |
| 3. die zeitweilige Aufhebung des Fahrverbots in der Josef-Ferrari-Straße, begrenzt auf den unter Punkt 1) angegebenen Zeitraum, damit die von der Sperrung des Angerwegs betroffenen Anrainer ihre privaten Grundstücke, Stellplätze und Garagen erreichen können. | 3. la sospensione temporanea del divieto di transito in via Josef Ferrari, limitata al periodo specificato al punto 1), così che i frontisti direttamente interessati dalla chiusura del vicolo Anger possano raggiungere le loro proprietà private, stalli per la sosta e i relativi garage. |
| 4. Die Fußgänger und Fahrradfahrer werden, aufgrund der Sperrung des Angerwegs, über die Tobl- bzw. Josef-Ferrari-Straße umgeleitet. | 4. I pedoni e i velocipedi verranno deviati a causa della chiusura del vicolo Anger lungo la via Tobl e la via Josef Ferrari. |
| 5. Der Antragsteller/die Antragstellerin ist beauftragt die entsprechende Beschilderung laut Straßenverkehrsordnung, insbesondere die Umleitungsbeschilderung, anzubringen. | 5. Il richiedente/la richiedente è incaricato/a a predisporre la relativa segnaletica stradale secondo le norme del C.d.S. e in particolare le indicazioni di deviazione. |
| 6. Der Antragsteller/die Antragstellerin ist mit der Abdunkelung der entsprechenden Beschilderung, beschränkt auf den oben angegebenen Zeitraum, beauftragt. | 6. Il richiedente/la richiedente è incaricato/a ad oscurare la relativa segnaletica, limitatamente al periodo sopra indicato. |

Ortspolizei **Bruneck** Polizia Locale di **Brunico**

7. Der Stadtbauhof ist beauftragt die Pfosten im Bereich Josef-Ferrari-Straße/Angerweg zeitweilig zu entfernen.

Die Firma Gasser Paul GmbH, mit Sitz in 39030 St. Lorenzen (BZ), Im Lederacker 4, Steuernummer: 01473940219, wird ermächtigt zur zeitweiligen Besetzung öffentlichen Grundes, aufgrund der im Betreff genannten Arbeiten.

Dauer: vom 16.10.2026, ab 14:00 Uhr, bis zum 17.10.2026, um 20:00 Uhr

Ort: Bruneck,
-Angerweg, im Abschnitt vom Kreuzungsbereich mit der Michael-Pacher-Straße bis auf Höhe des Gebäudes mit Hausnummer 2, auf einem Teil der Gp. 1834 und 1835 der K.G. Bruneck und
-Michael-Pacher-Straße, Geh- und Fahrradweg, auf Höhe des Gebäudes mit Hausnummer 19/a bzw. 21, auf einem Teil der Gp. 937/2 und 934 der K.G. Bruneck.

Ausmaß: insgesamt 228,00m²

Art: New-Jersey-Elemente, LKW, Bagger, Fahrzeuge, Absperrungen, Baumaschinen, Abbruchmaterial, Beschilderung sowie jegliche weitere mobile Besetzung zur Durchführung der Arbeiten

Grund: Durchführung von Abbrucharbeiten eines Gebäudes

7. Il cantiere comunale è incaricato della rimozione temporanea dei pali in via Josef Ferrari/vicolo Anger.

La ditta Gasser Paul SRL, con sede a 39030 San Lorenzo di Sebato (BZ), Im Lederacker 4, codice fiscale: 01473940219, viene autorizzata all'occupazione temporanea di suolo pubblico per l'esecuzione dei lavori di cui all'oggetto.

Periodo: dal 16/10/2026, a partire dalle ore 14:00, fino al 17/10/2026, alle ore 20:00

luogo: Brunico,
-vicolo Anger, vicolo Anger, nel tratto dall'intersezione con la via Michael Pacher fino all'altezza dell'edificio con numero civico 2, su una parte della p.f. 1834 e 1835 del C.C. di Brunico e
-via Michael Pacher, pista ciclopeditone, all'altezza dell'edificio con numero civico 19/a nonché 21, su una parte della p.f. 937/2 e 934 del C.C. di Brunico.

Superficie: complessivamente 228,00mq

Tipo: elementi tipo New Jersey, autocarro, escavatore, veicoli, recinzioni, macchinari edili, materiale da demolizione, segnaletica nonché ogni ulteriore tipo di occupazione mobile necessaria all'esecuzione dei lavori

Motivo: esecuzione di lavori di demolizione di un edificio

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

Begründung

Aufgrund der Abbrucharbeiten an einem Gebäude ist die Sperrung der Straße bzw. des Geh- und Fahrradwegs im Bereich des Abbruchobjektes aus Gründen der öffentlichen Sicherheit und zur Vermeidung von Gefahren für Verkehrsteilnehmer erforderlich.

Durchführung und Auflagen

Die Arbeiten dürfen am Fr. 16.10.2026 erst ab 14:00 Uhr beginnen. Der Geh- u. Fahrradweg entlang der St.-Lorenzner- u. M.-Pacher-Straße muss bis 14:00 Uhr begeh- bzw. befahrbar bleiben.

Während der Sperrung müssen Verkehrsregelungsmänner im

- Kreuzungsbereich J.-Ferrari-Str./Angerweg und beim
 - ampelgeregelten Fußgängerübergang in der St.-Lorenzner-Str. (vor „Pizza Baki“) sowie beim
 - provisorischen Fußgängerübergang in der M.-Pacher-Straße
- für die Sicherheit der Fußgänger sorgen.

Die Fahrbahn entlang der St.-Lorenzner- und/bzw. M.-Pacher-Str. darf nicht besetzt werden.

Sofern notwendig muss nach Abschluss der Abbrucharbeiten/Bauarbeiten der Asphaltbelag in der gesamten Breite – unter Beachtung der Anweisungen von Seiten des Stadtbauhofs – wiederhergestellt werden.

Die direkt betroffenen Anrainer müssen über die Arbeiten informiert werden. Die Arbeiten

Motivazione

A causa dei lavori di demolizione presso un edificio si rende necessaria la chiusura al traffico di un tratto di strada ovvero della pista ciclopeditonale, per motivi di sicurezza pubblica e al fine di prevenire pericoli per gli utenti della strada.

Esecuzione e prescrizioni

I lavori potranno iniziare solo alle ore 14:00 di venerdì 16/10/2026. La pista ciclopeditonale lungo la via S. Lorenzo e la via M. Pacher deve rimanere percorribile fino alle ore 14:00.

Durante la chiusura, devono essere incaricati dei movieri per garantire la sicurezza dei pedoni presso

- l'intersezione di via J. Ferrari/vicolo Anger,
- all'altezza dell'attraversamento pedonale regolato da impianto semaforico in via S. Lorenzo (di fronte a "Pizza Baki") così come
- presso l'attraversamento pedonale provvisorio in via M. Pacher.

La carreggiata in via S. Lorenzo e via M. Pacher non può essere occupata.

Se necessario dopo il completamento dei lavori di abbattimento/edili, la superficie asfaltata deve essere ripristinata in tutta la sua larghezza, in conformità alle prescrizioni impartite dal Cantiere comunale.

I frontisti direttamente interessati dai lavori devono essere informati in anticipo. I lavori

Ortspolizei **Bruneck** Polizia Locale di **Brunico**

müssen in Absprache mit den Anrainern abgewickelt werden.

Der Zugang und die Zufahrt von Seiten der Anrainer zu den privaten Gebäuden und Grundstücken muss gewährleistet werden. Ausnahmen sind direkt mit den Betroffenen zu besprechen.

Im Notfall muss die Zu- und Durchfahrt für Rettungs- und Einsatzfahrzeuge immer gewährleistet werden.

Der Baustellenzaun bzw. eventuelle Sicherheitszäune und Absperrungen müssen laut gesetzlichen Bestimmungen montiert und beschildert werden. Nachts müssen die von der St.V.O. vorgesehenen Dauerleuchten angebracht werden.

Es müssen Vorkehrungen getroffen werden um die Lärmbelästigung sowie die Staubbelastung für die unmittelbar angrenzenden Anwohner und Geschäftsbetriebe so gering als möglich zu halten. Auch hier sind entsprechende Vorkehrungen zu treffen mittels Einsatzes von Wasser bzw. durch Abdecken mit Planen.

Sofern notwendig müssen nach Abschluss der Arbeiten die Oberflächen im Eigentum der Stadtgemeinde Bruneck gründlich gereinigt werden.

Die besetzte Fläche muss nach dem Ende der Arbeiten sauber hinterlassen werden. Es darf kein Müll hinterlassen werden.

Eventuell notwendige Wiederherstellungsmaßnahmen im Bereich der Besetzung

devono essere eseguiti in accordo con i frontisti.

Il passaggio pedonale e l'accesso veicolare da parte dei frontisti verso gli edifici e terreni privati devono essere garantiti. Eccezioni devono essere concordate direttamente con gli interessati.

In caso d'emergenza deve essere sempre garantito l'accesso e il transito da parte dei mezzi di soccorso e d'intervento.

La recinzione da cantiere nonché eventuali recinzioni di sicurezza e barriere devono montate e segnalata secondo le norme vigenti. Di notte devono essere equipaggiate con le luci fisse previste dal C.d.S.

Devono essere presi tutti gli accorgimenti possibili per ridurre al minimo l'inquinamento acustico e la formazione di polveri che arrecano disturbo ai frontisti e agli esercenti limitrofi. Anche in questo caso devono essere adottati dei provvedimenti adeguati come l'impiego di acqua oppure l'utilizzo di teloni a copertura del cantiere.

Se necessario e al termine dei lavori le superfici di proprietà della Città di Brunico devono essere pulite a fondo.

L'area occupata deve essere ripristinata alla fine dell'occupazione. I rifiuti devono essere rimossi.

Eventuali lavori di ripristino presso l'area interessata dall'occupazione devono essere

Ortspolizei **Bruneck** Polizia Locale di **Brunico**

müssen laut den Angaben des Stadtbauhofs durchgeführt werden.

Entstandene Schäden bzw. Setzungen müssen unmittelbar nach Abschluss der Arbeiten saniert werden.

Eventuelle Schäden am Stadtmobiliar, an der Oberflächengestaltung (Randsteine, Einbauten usw.) sowie an der Pflasterung und/oder dem Asphaltbelag (Setzungen, Risse usw.) müssen vom Antragsteller umgehend gemeldet und auf eigene Kosten saniert werden.

Eventuelle Vorgaben des Stadtbauhofs der Stadtgemeinde Bruneck und der Stadtwerke Bruneck müssen eingehalten werden.

Grabungsarbeiten auf öffentlichem Grund sind ohne entsprechende Genehmigung nicht gestattet.

Der Antragsteller/die Antragstellerin ist für die Absperrung des zu besetzenden Bereiches selbst verantwortlich.

Bei der Baustelle muss die notwendige zweisprachige Beschilderung laut Straßenverkehrsordnung angebracht werden.

Verkehrsregelungsmänner müssen, während des Rangierens der LKW – vor allem in Rückwärtsgang – für die Sicherheit der anderen Verkehrsteilnehmer sorgen.

Die Ermächtigung muss vor Ort aufbewahrt und auf Verlangen den Kontrollorganen vorgelegt werden.

effettuati seguendo le indicazioni del Cantiere comunale.

Eventuali danni o cedimenti devono essere sanati immediatamente dopo il completamento dei lavori.

Eventuali danni all'arredo urbano, alle strutture presenti in superficie (cordoli, infissi ecc.) nonché alla pavimentazione e/o alla pavimentazione in asfalto (cedimenti, crepe ecc.) devono essere immediatamente segnalati dal richiedente e riparati a proprie spese.

Eventuali prescrizioni impartite dal Cantiere comunale della Città di Brunico nonché dall'Azienda Pubbliservizi di Brunico devono essere rispettate.

Senza la relativa autorizzazione non sono permessi lavori di scavo su suolo pubblico.

Il richiedente/la richiedente è responsabile della chiusura dell'area da occupare.

Presso il cantiere deve essere predisposta la relativa segnaletica stradale bilingue secondo le norme del Codice della Strada.

Dei movieri devono garantire la sicurezza degli altri utenti della strada quando gli autocarri compiono manovre – soprattutto in retromarcia.

L'autorizzazione viene conservata presso il luogo dell'occupazione e deve essere presentata su richiesta agli organi di controllo.

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

Bei Störfällen muss eine beauftragte Person des Antragstellers unverzüglich für deren Behebung sorgen.

Der Antragsteller/die Antragstellerin ist beauftragt die entsprechende Beschilderung und die Absperrungen, laut Straßenverkehrsordnung, anzubringen.

Die Stadtverwaltung ist von jeglicher Klage, Beschwerde und Ausgabe frei und schadlos zu halten, die aus irgendeinem Grund infolge der Maßnahme dieser Anordnung entstehen könnte. Die Maßnahmen werden unbeschadet der Rechte Dritter erlassen. Die Stadtverwaltung kann neue Bedingungen auferlegen bzw. die Maßnahmen können im öffentlichen Interesse widerrufen werden.

Die Funktionäre/Funktionärinnen und Beamten/Beamtinnen lt. Art. 12 der St.V.O. sind mit der Durchführung der Maßnahmen und Kontrolle beauftragt.

Die gegenständliche Anordnung wird der Öffentlichkeit durch die Veröffentlichung auf der digitalen Amtstafel der Stadtgemeinde Bruneck zur Kenntnis gebracht. Gegebenenfalls auch durch die Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrszeichen.

Grundlagen

Verordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und über die Vermögensgebühr für Konzessionen für Besetzungen auf Märkten der Stadtgemeinde Bruneck, genehmigt mit Beschluss des

In caso di guasti un incaricato richiedente dovrà intervenire tempestivamente per la risoluzione.

Il richiedente/la richiedente è incaricato a posizionare la segnaletica stradale e le recinzioni, come previsto dal Codice della Strada.

L'amministrazione della Città non potrà essere ritenuta responsabile per qualsiasi azione, molestia o danno che potessero conseguire dal presente provvedimento. I provvedimenti sopraccitati vengono adottati senza pregiudicare i diritti di terzi. L'amministrazione comunale può imporre nuove condizioni o le misure possono essere revocate nell'interesse pubblico.

I funzionari/le funzionarie e gli operatori/le operatrici ai sensi dell'art. 12 del C.d.S. sono incaricati dell'esecuzione e del controllo del presente provvedimento.

La presente ordinanza verrà reso nota al pubblico mediante pubblicazione sul albo pretorio digitale della Città di Brunico. Se necessario, anche installando la segnaletica stradale prescritta.

Fonti

Regolamento relativo al canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria e al canone patrimoniale di concessione per l'occupazione nei mercati della Città di Brunico approvato dal consiglio

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

Gemeinderates vom 29.12.2020, Nr. 71 und nachfolgende Änderungen.

Festlegung der Gebühren für die Besetzung öffentlichen Grundes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindevausschusses vom 29.12.2020, Nr. 541.

Straßenverkehrsordnung und die diesbezüglichen Durchführungsbestimmungen.

Ansuchen vom 12.10.2026.

Positives Gutachten der Ortspolizei, Dienststelle Verwaltungs- und Handelspolizei vom 12.10.2026.

Positives Gutachten des Stadtbauhofs vom 13.10.2026.

Vermögensgebühr für die Besetzung öffentlichen Grundes über 304,00 €.

comunale in data 29/12/2020, n. 71 e successive modifiche.

Determinazione del canone per l'occupazione di suolo pubblico approvata dalla giunta comunale in data 29/12/2020, n.541.

Codice della strada ed il relativo regolamento per l'esecuzione.

Domanda del 12/10/2026.

Parere positivo della Polizia Locale, servizio Polizia amministrativa e commerciale del 12/10/2026.

Parere positivo del Cantiere comunale del 13/10/2026.

Canone patrimoniale per l'occupazione di suolo pubblico pari a 304,00 €.

Rekursmöglichkeiten

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung kann beim Regionalen Verwaltungsgericht Rekurs gegen diese Maßnahme eingereicht werden.

Der Bürgermeister

Bruno Wolf

Dieses Dokument ist digital signiert.



Modalità di ricorso

Entro 60 giorni dalla pubblicazione è ammesso il ricorso contro il presente provvedimento presso il Tribunale Regionale di giustizia amministrativa.

Il sindaco

Bruno Wolf

Questo documento è firmato digitalmente.

Stempelmarke: 16,00 Euro – Id.-Nummer
01250644897030 vom 08.09.2026 – 12:23:40

Marca da bollo: 16,00 Euro – n. id.
01250644897030 del 08/09/2026 – 12:23:40